

CÔNG TY CỔ PHẦN
XÂY DỰNG COTECCONS
COTECCONS CONSTRUCTION
JOINT STOCK COMPANY

Số/No.: 01/2023/NQ-HDQT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 01 năm 2023

Ho Chi Minh City, January 05th, 2023

NGHỊ QUYẾT
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CỦA CÔNG TY CỔ PHẦN XÂY DỰNG COTECCONS
RESOLUTION

BOARD OF DIRECTORS OF COTECCONS CONSTRUCTION JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Điều Lệ của Công ty Cổ phần Xây dựng Coteccons ngày 25/4/2022 (“Điều Lệ”);
Pursuant to the Charter of Coteccons Construction Joint Stock Company dated 25/4/2022 (“Charter”);
- Căn cứ Nghị quyết ĐHĐCĐ thường niên 2022 số 10/2021/NQ-DHCD ngày 26/04/2021;
Pursuant to the 2022 AGM Resolution No. 10/2021/NQ-DHCD dated 26/04/2021;
- Căn cứ Nghị quyết HĐQT số 17/2021/NQ-HDQT ngày 06/07/2021;
Pursuant to the BOD Resolution No. 17/2021/NQ-HDQT dated 06/07/2021;
- Căn cứ yêu cầu mua lại trước hạn trái phiếu của Trái chủ là Quỹ đầu tư trái phiếu theo văn bản số 01-2022/CVDN- ngày 14/10/2022;
Pursuant to the request for early redemption of bonds by the Bondholder is the Bond Investment Fund according to Document No. 01-2022/CVDN- dated October 14, 2022;
- Căn cứ yêu cầu mua lại trước hạn trái phiếu của Trái chủ là Quỹ đầu tư trái phiếu theo văn bản số 1410.01/2022/TB/ ngày 14/10/2022;
Pursuant to request for early redemption of bonds of Bondholders is Bond Investment Fund according to Document No. 1410.01/2022/TB/ dated October 14, 2022;
- Căn cứ Biên bản tổng hợp ý kiến Hội đồng quản trị số 01/2023/BBH-HDQT ngày 05/01/2023 của Công ty Cổ phần Xây dựng Coteccons.
In pursuant to Minutes of Written opinion collection of the Board of Directors No 01/2023/BBH-HDQT dated 05/ 01 /2023 of Coteccons Construction Joint Stock Company.

QUYẾT ĐỊNH/DECIDES:**Điều 1. Phê duyệt Phương án mua lại trái phiếu trước hạn theo yêu cầu của Trái chủ****Article 1. Approve the plan to repurchasing the Bond before maturity at the request of the Bondholders**

Tên Trái phiếu: <i>Bond Name</i>	Trái phiếu Công ty cổ phần Xây dựng Coteccons <i>Bonds Coteccons Construction Joint Stock Company</i>
Mã Trái phiếu: <i>Bond Code</i>	CTD122015
Mệnh giá Trái phiếu: <i>Bond Value</i>	1.000.000.000 đồng/ Trái phiếu (Một tỷ đồng một Trái phiếu) <i>1000,000,000 VND/ Bond (One billion VND per Bond)</i>
Mệnh giá Trái phiếu: <i>Bond Value</i>	1.000.000.000 đồng/ Trái phiếu (Một tỷ đồng một Trái phiếu) <i>1,000,000,000 VND/ Bond (One billion VND per Bond)</i>
Số lượng Trái phiếu phát hành <i>Number of Bonds Issued:</i>	500 Trái phiếu/ <i>Bonds</i>
Loại Trái phiếu: <i>Bond Type:</i>	Trái phiếu doanh nghiệp <i>Corporate bonds</i>
Hình thức phát hành: <i>Release form</i>	Trái phiếu phát hành ra công chúng <i>Bonds issued to the public</i>
Lãi suất: <i>Interest rate</i>	Cố định 9,5%/năm <i>Fixed 9.5%/year</i>
Cách thức trả lãi: <i>Interest payment method</i>	Trả định kỳ 06 tháng/lần <i>Pay periodically every 6 months</i>
Kỳ hạn: <i>Period</i>	03 năm <i>03 years</i>
Ngày phát hành: <i>Release date</i>	14/01/2022
Ngày đáo hạn: <i>Date due</i>	14/01/2025
Trái chủ yêu cầu mua lại <i>Bondholders request to buy back</i>	1. Quỹ đầu tư trái phiếu <i>Bond Investment Fund</i> 2. Quỹ đầu tư trái phiếu <i>Bond Investment Fund</i>
Khối lượng trái phiếu do các trái chủ yêu cầu mua lại trước hạn <i>Volume of bonds requested by bondholders to buy back before maturity</i>	1. Quỹ đầu tư trái phiếu <i>Bond Investment Fund</i> : 10 trái phiếu/ <i>bonds</i> - Giá trị theo mệnh giá: 10 tỷ đồng/ <i>Value at face value: 10 billion VND</i> 2. Quỹ đầu tư trái phiếu <i>Bond Investment Fund</i> : 15 trái phiếu/ <i>bonds</i> - Giá trị theo mệnh giá: 15 tỷ đồng/ <i>Value at face value: 15 billion VND</i>
Thời gian thực hiện việc mua lại trước hạn <i>Time to carry out the redemption ahead of time</i>	16/01/2023
Điều khoản, Điều kiện liên quan đến Quyền Bán Lại Của Người Sở Hữu Trái Phiếu <i>Terms and Conditions relating to Bondholders' Resale Rights</i>	Mỗi Người Sở Hữu Trái Phiếu có quyền yêu cầu Tổ Chức Phát Hành mua lại một phần hoặc toàn bộ các Trái Phiếu thuộc sở hữu của mình trong trường hợp sau: <i>Each Bondholder has the right to request the Issuer to buy back part or all of the Bonds under ownership in the following cases:</i> Tại thời điểm tròn mười hai (12) tháng và hai mươi bốn (24) tháng kể từ Ngày Phát Hành, Người Sở Hữu Trái Phiếu có quyền bán lại tối đa 100% số lượng Trái Phiếu với Giá Mua Lại

	<p>Lại bằng 100% mệnh giá + Lãi Phát Sinh, với điều kiện Người Sở Hữu Trái Phiếu phải thông báo bằng văn bản tới Tổ Chức Phát Hành trước ngày thực hiện mua lại ("Ngày Mua Lại Trước Hạn Theo Yêu Cầu") tối thiểu 90 (chín mươi) ngày. Tổ Chức Phát Hành cam kết thực hiện mua lại bằng bất kỳ phương thức nào phù hợp với quy định của pháp luật hiện hành và quy định của Các Điều Khoản và Điều Kiện Trái Phiếu.</p> <p><i>At twelve (12) months and twenty-four (24) months from the Issue Date, the Bondholders have the right to resell up to 100% of the Bonds at a Redemption Price equal to 100% of par value + Interest Incurred, provided that the Bondholder must notify the Issuer in writing at least 90 (ninety) days prior to the date of redemption (the "Required Early Redemption Date") . The Issuer undertakes to redeem by any means in accordance with applicable laws and provisions of the Bond Terms and Conditions</i></p> <p>Nếu bất kỳ ngày mua lại theo cam kết không phải là Ngày Làm Việc, thì ngày mua lại theo cam kết là Ngày Làm Việc ngay sau đó.</p> <p><i>If any committed redemption date is not a Business Day, the commit redemption date is the immediately following Business Day</i></p> <p>Giá Mua Lại được xác định như sau: <i>The redemption price is determined as follows:</i> Giá Mua Lại = Tổng Mệnh giá Trái Phiếu Mua Lại + Lãi Phát Sinh <i>Redemption Price = Total Face value of Repurchase Bonds + Earned Interest</i> “Lãi Phát Sinh” bao gồm: tiền lãi cộng dồn chưa được thanh toán cho đến nhưng không bao gồm Ngày Mua Lại. <i>“Earnings” includes: accrued interest that has not been paid up to but excluding the Redemption Date.</i></p>
Phương thức mua lại Trái phiếu trước hạn <i>Method to buy back bonds before maturity</i>	Giao dịch thỏa thuận trong phiên sáng từ 9 giờ - 11 giờ 30 <i>Negotiable transactions in the morning session from 9am to 11:30am</i>

Lưu ý: Để làm rõ, Công ty cổ phần Xây dựng Coteccons chỉ thực hiện việc mua lại số lượng Trái Phiếu nêu trên do 02 Trái chủ đã gửi yêu cầu đúng thời hạn theo Quyền Bán Lại Của Người Sở Hữu Trái Phiếu Trái Phiếu CTD122015 theo văn bản số 01-2022/CVĐN- ngày 14/10/2022 và văn bản số 1410.01/2022/TB ngày 14/10/2022. Đồng thời, tất cả các Trái Phiếu được mua lại sẽ bị hủy đăng ký chứng khoán tại VSD và hủy đăng ký niêm yết theo quy định của pháp luật.

Note: To clarify, Coteccons Construction Joint Stock Company only made the redemption of the above-mentioned amount of Bonds because the 02 Bondholders submitted a request on time according to the Resale Right of the Holders of the CTD122015 Bonds in writing. No. 01-

2022/CVDN dated October 14, 2022 and Document No. 1410.01/2022/TB dated October 14, 2022. At the same time, all redeemed Bonds will be deregistered for securities at VSD and deregistered for listing in accordance with the law.

Điều 2: Triển khai Nghị quyết của Hội đồng Quản trị

Article 2: Implement the resolutions of the Board of Directors

Hội đồng Quản trị thống nhất trao quyền cho Chủ tịch Hội đồng quản trị và/hoặc người được Chủ tịch Hội đồng quản trị ủy quyền triển khai các công việc sau đây:

The Board of Directors authorizes the Chairman or the person who be authorized by Chairman to decide all related matters, as follows:

1. Quyết định các vấn đề cụ thể được nêu trong Phương án mua lại trái phiếu trước hạn tại Điều 1 Nghị quyết này và được sửa đổi, điều chỉnh, bổ sung Phương án mua lại trái phiếu trước hạn;
To decide on specific issues mentioned in the Plan for early repurchase of bonds before maturity in Article 1 of this Resolution and to amend, adjust and supplement the Plan for early repurchase of bonds before maturity;
2. Quyết định (i) nội dung các điều khoản và điều kiện cụ thể của việc mua lại trái phiếu trước hạn; (ii) nội dung các hợp đồng, thỏa thuận và tài liệu mà Công ty là một bên ký kết hoặc ban hành liên quan đến việc mua lại trái phiếu trước hạn, thực hiện các quyền, nghĩa vụ của Công ty khi thực hiện mua lại trái phiếu trước hạn (gọi chung là “**Tài liệu giao dịch**”) và (iii) việc Công ty ký kết, thực hiện các nghĩa vụ, cam kết, thỏa thuận của Công ty trong các Tài liệu giao dịch cũng như việc sửa đổi, bổ sung Tài liệu giao dịch;
Deciding (i) specific terms and conditions for early redemption of bonds; (ii) contents of contracts, agreements and documents that the Company is a party to sign or issue in relation to the early redemption of bonds, exercise of the rights and obligations of the Company when making the purchase; premature redemption of bonds (collectively, “Transaction Documents”) and (iii) the Company's signing and performance of obligations, commitments and agreements in the Transaction Documents as well as the amendment of the Company's bonds. change, supplement transaction documents;
3. Ký kết các Tài liệu giao dịch và/hoặc các văn bản theo quy định của Tài liệu giao dịch hoặc có liên quan đến Tài liệu giao dịch;
Signing Transaction Documents and/or documents in accordance with Transaction Documents or related to Transaction Documents

4. Quyết định và thực hiện tất cả các hành động cần thiết khác phù hợp với quy định của pháp luật, Điều lệ của Công ty, Bản Công bố thông tin, các Tài liệu giao dịch và Nghị quyết này để hoàn tất việc mua lại trái phiếu trước hạn.

Decide and take all other necessary actions in accordance with the law, the Company's Charter, Information Disclosure, Transaction Documents and this Resolution to complete the purchase bonds before maturity.

Điều 3. Hiệu lực thi hành

Article 3. Effectiveness

Nghị Quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký

This Resolution takes effect from the signing date

Các thành viên Hội đồng Quản trị, Ban Tổng Giám Đốc, các thành viên/phòng/ban có liên quan của Công Ty và các cá nhân nêu trên chịu trách nhiệm thực hiện Nghị Quyết này.

The members of the BOD, the Board of Management, relevant members/departments of the Company and the mentioned-above individuals shall be responsible to implement this Resolution.

Nơi nhận/ Copy and send to:

- Như Điều 3/ As article 3;
- Lưu tại Công Ty/ Kept at the Company

**THAY MẶT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS
CHỦ TỊCH/CHAIRMAN**



BOLAT DUSENOV

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.